

## Precios de Boletos

Viaje sencillo  
Pase de Autobús (10 viajes)  
Pase para Jóvenes (edades 5-17)  
Niños (menos de 5 años)

Favor de tener listo el precio del boleto exacto cuando se suba el autobús. El chofer no puede dar cambio.

Se puede comprar pases del chofer o en la Oficina de Desarrollo Comunitario de la Ciudad de Faribault, tercer piso del City Hall, 208 1<sup>st</sup> Avenue NW.

Pases para jóvenes están disponibles en tres ciclos durante el año:

- 1 de Enero – Día de Recordación
- Día de Recordación – Día de Trabajo, y
- Día de Trabajo – 31 de Diciembre

Se puede comprar pases para jóvenes en la Biblioteca Buckham, el Centro Comunitario, la Oficina de Desarrollo Comunitario, y con el chofer.

## Información sobre el Horario

Horarios de autobús están disponibles en City Hall, el Centro Buckham, y en el autobús. Para conseguir información sobre la ruta y horario, favor de llamar al **339-1781** o **334-0100** o [www.ci.faribault.mn.us](http://www.ci.faribault.mn.us).

## Horas de Servicio

Lunes - Viernes	6:30 a.m. – 6:30 p.m.
Sábado	7:30 a.m. – 4:30 p.m.
Domingo	8:30 a.m. – 3:30 p.m.

No hay servicio de autobús en los siguientes días festivos: 1<sup>o</sup> de Enero, Domingo de Pascua, Día de Recordación, 4<sup>o</sup> de Julio, Día de Trabajo, Día de Acción de Gracias, y Navidad.

El Faribault Flyer no opera si la condición de las calles no se considera segura. Favor de escuchar a KDHL, 920 AM, para anuncios relacionados al tiempo.

## Servicio Fuera de la Ruta

El Faribault Flyer tiene una ruta establecida que sirve las carreteras principales y las destinos populares en Faribault. Pero, si vive más de 4 bloques de la ruta establecida o tiene dificultad en caminar esta distancia, servicio fuera de la ruta puede ser disponible. Usted puede llamar al chofer para que le recoga en una intersección en su vecindad. Servicio de puerta a puerta se provee como apropiado bajo la Acta de Americanos con Incapacidades. El chofer le va a informar del primer tiempo disponible y de donde le va a recoger.

Se responde a peticiones para servicio fuera del itinerario bajo el criterio de primer de llamar-primero servido. Se recomienda que se hacer reservaciones con 24 horas

de anticipación, pero se requiere aviso con dos horas de antelación. Se requiere reservaciones para cualquier parada que no esta en la ruta, incluyendo viajes de regreso. Se puede hacer reservaciones con hasta 7 días de antelación.

Se puede acomodar dos desviaciones durante cada mitad de la ruta (de una hora de duración) con la excepción de 7:30-9:30 de la mañana y 1:00-4:00 de la tarde cuando reservaciones permanentes ya están arregladas. Desviaciones adicionales no se puede programar durante estas horas. El chofer sugerirá un tiempo alternativo si su petición no se puede acomodar.

### Póliza sobre Cancelaciones o Cuando No Se Presenta:

Se tiene que cancelar reservaciones al menos dos horas antes del tiempo programado para recogerle. Ocurre un "No Se Presentó" cuando un individuo no se presenta a su tiempo programado o no avisa de la cancelación como esta requerido. Si un individuo tiene tres "No Se Presentó" durante 30 días, se va a negar servicio por dos semanas.

## Acceso Para Personas con Incapacidades

El autobús esta equipado con un elevador para sillas de ruedas. Se pide aviso con 24 horas de anticipación por un pasajero que necesita uso del elevador dado que espacio esta limitado. Servicio para

personas con limitación de audición (TDD) esta disponible llamando al 333-0397.

## Comportamiento del Pasajero

Se espera que los pasajeros se comporten en una manera que muestra cortesía y consideración de otros. Es prohibido comer, beber, y fumar igual que poseer armas, drogas ilegales, y recipientes de alcohol.

Comportamiento inapropiado incluye, pero no se limita a, usar lenguaje ofensivo, molestar a otros pasajeros, y peleando. Si el chofer piensa que el comportamiento de un pasajero esta inapropiado, va a pedir al pasajero de parar el comportamiento inapropiado. Si el comportamiento sigue, se va a pedir que el pasajero sale del autobús. Si es necesario, se va a llamar a la policía para quitar el pasajero.

El Faribault Flyer reserva el derecho de negar servicio basado en la violación de las reglas mencionado arriba.

## Ayuda al Pasajero

Pasajeros están limitados a llevar dos paquetes. El chofer no ayudará a los pasajeros con sus paquetes o con otras cosas personales. Los pasajeros están responsables para asegurar las cosas personales que llevan, incluyendo la carroola del niño, y para asegurar que el pasillo y el área para sillas de ruedas no se bloquean. El Faribault Flyer no esta

responsable para posesiones dejadas en el autobús ni para daño debido a la falta de asegurar apropiadamente las pertenencias.

El chofer ayudará a los pasajeros que necesitan utilizar el elevador. El elevador se puede usar para sillas de ruedas igual que para individuos que no pueden subir las escaleras. Pasajeros que no pueden subir o bajar independientemente del vehiculo debe tener un ayudante personal o compañero presente para ayudar.

El chofer puede, a su discreción, ayudar a pasajeros débiles en condiciones de tiempo desfavorable.

## Números Telefónicos Importantes

Información del Horario 339-1781  
o 334-0100

Servicio para personas con daño auditivo  
333-0397

Servicio fuera de ruta 339-1781

Una copia de la Póliza de Servicio completa esta disponible por contactar a Kim Lang, Coordinadora de Desarrollo Comunitario, al 507-333-0376 o por correo electrónico [klang@ci.faribault.mn.us](mailto:klang@ci.faribault.mn.us)



# Horario de Autobús

Entra en Vigor  
Junio, 2010

### City of Faribault

208 1<sup>st</sup> Avenue NW  
Faribault, MN 55021  
507-334-2222

[www.ci.faribault.mn.us](http://www.ci.faribault.mn.us)

Faribault Flyer

**Las dos rutas EMPIEZAN Y TERMINAN  
En la Biblioteca Buckham**

**Hacen paradas a las mismas destinaciones.  
La Ruta Roja va en la dirección contraria de la Ruta Azul.  
Favor de revisar las dos rutas para encontrar el viaje más corto.**

**LOS TIEMPOS INDICADAS SON APROXIMADOS  
PARA ACOMODAR PETICIONES FUERA DE LA RUTA**

**RUTA ROJA**

- |   |            |
|---|------------|
| 1) Biblioteca Buckham                                   | 1)         |
| 2) Clínica Hwy 60                                       | 25)        |
| 3) Hospital y Clínica                                   | 24)        |
| 4) Apartamentos Riverside                               | 23)        |
|   | 22) Correo |
| 5) Esquina de Central y 3rd Avenue NW                   | 21)        |
| 6) Parada de Bus—City Hall                              | 20)        |
| 7) 2nd Avenue y 3rd Street NW                           |            |
| 8) Nelson's   | 19)        |
| 9) Snyder's   | 18)        |
| 10) KFC   | 17)        |
| 11) HyVee   | 16)        |
| 12) West Mall   | 15)        |
| 13) Evergreen Knoll                                     | 14)        |
| 14) Crown, Cork & Seal                                  | 13)        |
| 15) Towns Edge Apts/ Faribault Rd                       | 12)        |
| 16) Town Square   | 11)        |
| 17) South Central College                               | 10)        |
| 18) Robinwood Manor                                     | 9)         |
| 19) Golden Meadows                                      | 8)         |
| 20) Kwik Trip Sur                                       | 7)         |
| 21) Four Seasons  | 6)         |
| 22) 9 <sup>th</sup> Avenue y 10 <sup>th</sup> Street SW | 5)         |
| 23) High School   | 4)         |
| 24) Division y 9 <sup>th</sup> Avenue                   | 3)         |
| 25) Iglesia Divina Misericordia                         | 2)         |
| 1) Biblioteca Buckham                                   | 1)         |

**RUTA AZUL**

Note: Ruta Roja is the Red Route and Ruta Azul is the Blue Route. The names reverse with only two stops that are different (7-Red and 22-Blue)